

Panasonic

Manuel d'utilisation
(Usage domestique) Jet dentaire portable
Modèle EW-DJ11

Français

Table des matières

Consignes de sécurité	41
Usage prévu	45
Identification des pièces	45
Installation des piles alcalines	46
Remplissez le réservoir d'eau	46
Utilisation	47
Après utilisation	49
Dépannage	51
Caractéristiques	53

Merci d'avoir choisi ce produit Panasonic.

Avant de faire fonctionner cet appareil, veuillez lire toutes les instructions et les conserver pour une utilisation ultérieure.

AVERTISSEMENT

- Les hydropulseurs peuvent être utilisés sous surveillance par des enfants d'au moins 8 ans et des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances.
- Les hydropulseurs doivent être utilisés avec de l'eau froide ou tiède ou des solutions spécifiques définies dans les instructions du fabricant.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.

Consignes de sécurité

Afin de réduire le risque de blessure, de décès, de choc électrique, d'incendie ou de dommages à la propriété, respectez toujours les consignes de sécurité suivantes.

Explication des symboles

Les symboles suivants sont utilisés pour répertorier et décrire le niveau de risque, de blessures et de dommages à la propriété pouvant être causés lorsque les consignes sont ignorées et que l'appareil n'est pas utilisé de manière conforme.

 AVERTISSEMENT	Signale un danger potentiel qui peut entraîner des blessures graves ou la mort.
 ATTENTION	Signale un danger susceptible d'entraîner des blessures mineures ou des dégâts matériels.

Les symboles suivants sont utilisés pour répertorier et décrire le type de consignes à observer.

	Ce symbole est utilisé pour avertir les utilisateurs qu'il s'agit d'une procédure de fonctionnement spécifique qui ne doit pas être effectuée.
	Ce symbole est utilisé pour avertir les utilisateurs qu'il s'agit d'une procédure de fonctionnement spécifique qui doit être suivie afin de pouvoir utiliser l'appareil en toute sécurité.



AVERTISSEMENT



Ne pas laisser à la portée des enfants. Ne pas laisser les enfants utiliser ce produit.

- Ceci pourrait causer des blessures ou un accident.



Arrêter immédiatement d'utiliser l'appareil en cas d'anomalie ou de dysfonctionnement.

- Utiliser le produit dans ces conditions peut causer un incendie ou des blessures.



ATTENTION

Ne pas modifier, démonter ou réparer l'appareil.



- Ceci pourrait causer des blessures ou un accident.

→ Contactez un centre de service agréé pour les réparations.

• Les personnes qui ne sont pas en mesure de faire fonctionner cet appareil ne doivent pas l'utiliser.



• Les personnes avec une faible perception orale ne doivent pas utiliser cet appareil.

- Ceci risque de causer des blessures ou d'endommager les dents ou les gencives.

Ne l'utiliser que pour l'hygiène bucco-dentaire.



- Cela pourrait entraîner un accident ou des blessures si le jet d'eau est dirigé vers les yeux, le nez, les oreilles, la langue ou la gorge.



Ne remplissez pas le réservoir avec de l'eau à plus de 40 °C.

- Ceci pourrait provoquer des brûlures.



ATTENTION

Ne pas partager la canule avec votre famille ou d'autres personnes.



- Ceci risque de provoquer une infection ou une inflammation.

Ne pas le jeter ou le soumettre à un choc.



- Ceci pourrait causer des blessures.

Les bornes d'alimentation des batteries ne doivent pas être court-circuitées.



- Ceci pourrait entraîner des brûlures ou des blessures.

Les personnes souffrant d'une maladie parodontale, qui ont suivi un traitement dentaire ou qui s'inquiètent de symptômes à l'intérieur de leur bouche doivent consulter un dentiste avant utilisation.



- Sinon, ceci risque de causer des blessures ou d'endommager les dents ou gencives.

Après utilisation, nettoyez l'appareil principal, le réservoir et la canule et séchez-les.



- Sinon ceci pourrait affecter votre santé en raison de la propagation de moisissures et de bactéries.



ATTENTION

- **Toujours suivre les mises en garde imprimées sur les piles alcalines.**
- **Vérifiez la polarité des piles alcalines (+ et -) et installez-les correctement.**
- **Ne pas mélanger les piles alcalines neuves et anciennes ou des types de piles alcalines différentes.**
- **Retirez immédiatement les piles alcalines et jetez-les en toute sécurité lorsqu'elles sont déchargées.**
- **Retirez les piles alcalines lorsque vous n'utilisez pas l'appareil pour une période de temps prolongée.**
- **Veillez utiliser les piles alcalines avant la date de péremption recommandée.**
- **Les piles non rechargeables ne doivent pas être rechargées.**
 - Ne pas le faire peut causer des blessures ou une contamination due à la chaleur générée ou une fuite des piles alcalines.

Usage prévu

- **Ne remplissez pas le réservoir avec autre chose que de l'eau du robinet ou de l'eau tiède (par exemple, du sel, du bain de bouche ou d'autres produits chimiques, etc.).**
 - Cela pourrait provoquer un dysfonctionnement.
- **Ne pas sécher l'appareil principal avec un sèche-cheveux ou un radiateur soufflant.**
 - Ceci risque de causer un dysfonctionnement ou une déformation des pièces.
- **Ranger l'appareil dans un emplacement avec une faible humidité après utilisation.**
 - Laisser l'appareil dans une salle de bain ou un endroit similaire risque de causer des dysfonctionnements.

Identification des pièces (Voir page 2)

A Canule classique

- La buse est un consommable.

B Corps principal

- ① Appareil principal
- ② Bouton [0/1/2]
- ③ Réservoir
- ④ Couvercle inférieur

C Partie arrière de l'appareil principal

- ⑤ Couvercle de pile
 - La pile alcaline n'est pas fournie. Elle est vendue séparément.
- ⑥ Tuyau d'aspiration d'eau

Accessoire

D Pochette

Il peut y avoir de l'humidité à l'intérieur du corps principal (réservoir et tuyau d'aspiration d'eau, etc.) provenant de l'eau distillée utilisée pour tester le produit.

Installation des piles alcalines

- Gardez vos mains et l'appareil principal au sec.
- Assurez-vous que le bouton est réglé sur « 0 ».

1. Tirez l'appareil principal et retirez-le du réservoir.

2. Installez les piles alcalines.

- ① Retirez le couvercle du logement de la pile. (Fig. 1)
- ② Insérez les piles. (Fig. 2)
- ③ Alignez le couvercle du logement de la pile avec le logement de piles, et fixez le couvercle du logement en le faisant glisser en place.
(Assurez-vous que le couvercle du logement de la pile et le logement de piles sont fermement installés et qu'il n'y a pas d'espace.) (Fig. 3)

3. Installez le réservoir.

Remarque

- N'utilisez que des LR6 (piles alcalines AA), sinon la puissance ou le nombre d'utilisations peuvent varier.

Remplissez le réservoir d'eau

1. Retirez l'appareil principal jusqu'à voir le signe « ▽ ». (Fig. 4)

- Ⓐ Signe de retrait

2. Installez la canule tout en tenant l'appareil principal. (Fig. 4)

- Ⓑ Appuyez fermement la canule jusqu'à ce qu'un déclic se fasse entendre.

3. Ajoutez de l'eau. (Fig. 5)

- Utilisez toujours de l'eau fraîche du robinet ou de l'eau tiède.
 - Si l'eau semble froide, utilisez de l'eau tiède dont la température peut atteindre 40 °C.
- Ⓒ Position à laquelle le réservoir d'eau est plein

Utilisation

Il est recommandé de nettoyer l'intérieur de votre bouche avec le jet d'eau après vous être brossé les dents.

- Cet appareil peut ne pas fonctionner dans une température ambiante d'environ 5 °C ou moins.
- L'appareil peut également être utilisé dans un bain.

\Point 1/

Maintenez votre visage au-dessus du lavabo.



\Point 2/

Placez l'appareil principal à la verticale.

Si l'appareil principal est trop incliné, l'eau ne sort pas de la canule.

Français

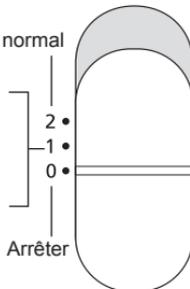
1. Placez la canule dans votre bouche, et fermez la bouche doucement.

2. Mettez l'appareil sous tension. (Sélectionnez un niveau de pression d'eau.)

Pour un nettoyage normal

Pour la première utilisation. Lorsque vous êtes inquiet pour vos gencives.

Quand vous sentez que 2 (Normal) est trop fort.



- Ne pressez pas trop fortement la pointe de la canule contre les dents ou les gencives.
 - Ne faites pas fonctionner le réservoir à vide sinon pour vider le reste d'eau de l'appareil.
 - Le faire pourrait provoquer un dysfonctionnement.
- 3. Lorsque vous avez fini d'utiliser cet appareil, mettez le hors tension (tout en gardant la canule dans votre bouche).**

Zones de soin

Modifiez la façon dont vous utilisez et déplacez l'appareil en fonction de l'objectif et de la zone que vous souhaitez nettoyer.

Nettoyage interdentaire



- Dirigez le jet d'eau sur l'espace entre les dents.
- Dirigez le jet d'eau sur l'avant et l'arrière des dents.

Nettoyage des poches parodontales



- Dirigez le jet d'eau sur l'espace entre les dents et les gencives.
- Déplacez lentement le jet d'eau le long de la gencive.
- Nettoyez les faces avant et arrière des dents ainsi que l'arrière des molaires.

► À propos du tartre dentaire

Il est difficile d'éliminer le tartre dentaire ou le calcul dentaire fixé à la surface de la dent par un simple jet d'eau, il faut donc utiliser une brosse à dents pour brosser les dents.

Il est recommandé de nettoyer l'intérieur de votre bouche avec le jet d'eau après vous être brossé les dents.

► À propos du saignement des gencives

Au départ, un saignement peut survenir même si les gencives sont saines. Cela est dû au fait que les gencives ne sont pas habituées à une telle stimulation. Ce saignement devra normalement s'arrêter après 1 ou 2 semaines d'utilisation. Il peut y avoir un problème au niveau des gencives (maladie parodontale, etc.) si le saignement se poursuit pendant plus de 2 semaines. Dans ce cas, cessez d'utiliser l'appareil et consultez un dentiste.

Après utilisation

Veillez nettoyer l'appareil après chaque utilisation.

1. Videz l'eau. (Fig. 6)

- 1 Jetez l'eau après chaque utilisation.
- 2 Mettez l'appareil sous tension.
 - ⓐ Sortie de drainage
 - Fermez le bouton de mise marche lorsque l'eau cesse de sortir.

2. Lavez avec de l'eau. (Fig. 7)

- 1 Retirez la canule tout en appuyant sur le bouton.
- 2 Retirez le réservoir (en le tirant fortement).
- 3 Retirez le couvercle inférieur.
 - ⓔ <Comment retirer>
 - ⓕ <Comment fixer>
 - Le réservoir et le couvercle inférieur peuvent être lavés dans un lave-vaisselle.

3. Séchez-le. (Fig. 8)

4. Remettez le réservoir en place et rangez l'appareil. (Fig. 9)

- 1 Fixez le couvercle inférieur.
- 2 Rangez la canule.
 - ⓑ Ne vous pincez pas le doigt dans le compartiment de rangement de la canule .
 - ⓓ Poussez-le dans le réservoir tout en faisant tourner l'appareil principal.
 - ⓓ Position de rangement

Notes

- Ne pas utiliser de diluant, de benzène, d'alcool ou autres produits chimiques pour nettoyer l'appareil.
- Le faire peut causer un dysfonctionnement, un craquellement ou la décoloration des pièces.

- Ne pas laver l'appareil principal ou la canule avec de l'eau tiède à plus de 50 °C.
- Utilisez un détergent ménager neutre et rincez bien à l'eau pour garantir l'absence de résidu de détergent après le nettoyage.

Si le filtre est bouché

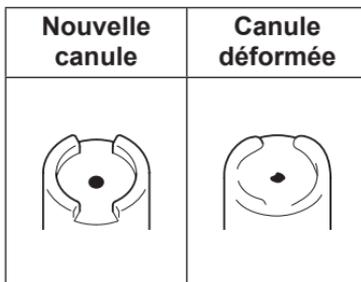
Frottez doucement le filtre (la pointe du tuyau d'aspiration d'eau) avec une brosse douce.

① Filtre (Fig. 10)

Changement de la canule (vendue séparément)

Remplacement

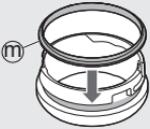
- Le cycle de remplacement est d'environ 6 mois pour des raisons d'hygiène.
- Veuillez remplacer la canule si sa pointe se déforme, même dans les 6 mois.



Numéro de pièce	Canule de rechange pour EW-DJ11	
WEW0987	Canule classique	

Dépannage

Problème	Cause possible et action
Le jet d'eau est faible.	Le filtre est bouché. → Enlevez la saleté du filtre. (Voir page 50.)
	La canule est bouchée. La sortie de la canule est obstruée. → Remplacez la canule. (Voir page 50.)
L'eau ne sort pas.	L'appareil principal est trop incliné. → Utilisez-le en position verticale. 
	L'aspiration de l'eau peut prendre un certain temps. → Mettez de l'eau dans le port de montage de la canule (K), montez la canule et allumez l'interrupteur d'alimentation. 

Problème	Cause possible et action
L'eau fuit du couvercle inférieur.	<p>L'anneau en caoutchouc du couvercle inférieur n'est pas installé correctement.</p> <p>→ Installez-le quand la partie convexe (Ⓜ) est tournée vers l'extérieur.</p> 
L'appareil ne fonctionne pas.	<p>Les piles ne sont pas correctement insérées.</p> <p>→ Insérez les piles correctement. (Voir page 46.)</p>
	<p>Les piles sont mortes.</p> <p>→ Remplacez par des piles neuves.</p>
	<p>Fuite du liquide de batterie.</p> <p>→ Contactez un centre de service agréé pour les réparations.</p>
Le couvercle du réservoir (Ⓝ) s'enlève.	<p>Il peut s'enlever lorsqu'il est ouvert.</p> <p>→ Alignez-le sur l'axe et appuyez dessus.</p> 

Si les problèmes persistent, contactez le magasin où vous avez acheté l'appareil ou un centre de service agréé par Panasonic pour réparation.

Caractéristiques

Alimentation secteur	Pile alcaline
Pile	Deux LR6 (Pile alcaline AA) (vendues séparément)
Durée de fonctionnement	Environ 20 minutes (Lorsque vous utilisez deux Panasonic LR6 (Pile alcaline AA), le niveau de pression de l'eau est réglé sur 2, et la température ambiante est de 20 °C)
Capacité du réservoir	Environ 150 mL (Pendant environ 35 secondes de fonctionnement lorsque le niveau de pression de l'eau est réglé sur 2)
Dimensions	Environ 30,9 cm (ou 23,4 cm lorsque la canule n'est pas installée) (H) x 5,2 cm (L) x 5,7 cm (P) En entreposage : Environ 15,4 cm (H) x 5,2 cm (L) x 5,7 cm (P)
Bruit émis	72 (dB (A) re 1 pW)

Français

Ce produit est destiné à une utilisation domestique uniquement.



FR

Cet appareil, ses accessoires, et batterie se recyclent

À DÉPOSER EN MAGASIN



OU

À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

L'élimination des équipements usagés
Applicable uniquement dans les pays membres de
l'Union européenne et les pays disposant de systèmes
de recyclage.



Apposé sur le produit lui-même, sur son emballage, ou figurant dans la documentation qui l'accompagne, ce pictogramme indique que les appareils électriques et électroniques usagés, doivent être séparés des ordures ménagères. Afin de permettre le traitement, la valorisation et le recyclage adéquats des appareils usagés, veuillez les porter à l'un des points de collecte prévus, conformément à la législation nationale en vigueur.

En les éliminant conformément à la réglementation en vigueur, vous contribuez à éviter le gaspillage de ressources précieuses ainsi qu'à protéger la santé humaine et l'environnement.

Pour de plus amples renseignements sur la collecte et le recyclage, veuillez vous renseigner auprès des collectivités locales. Le non-respect de la réglementation relative à l'élimination des déchets est passible d'une peine d'amende.

Importateur :

Panasonic Marketing Europe GmbH

Représentant autorisé dans l'UE :

Panasonic Testing Centre

Winsbergring 15, 22525 Hambourg, Allemagne

Fabriqué par:

Panasonic Corporation

1006, Oaza Kadoma, ville de Kadoma, Osaka, Japon